

مركز ضمان جودة واعتماد المؤسسات التعليمية والتدريبية

المعايير والمتطلبات الأكاديمية للمقرر الدراسي

1. معلومات عامة:

اسم المقرر الدراسي و رمزه	الأدب المقارن/ ل ع 704
اسم البرنامج التعليمي	الليسانس
القسم/الشعبة التي تقدم البرنامج	اللغة العربية
الأقسام العلمية ذات العلاقة بالبرنامج	اللغة العربية
الساعات الدراسية للمقرر	ثمان وعشرون ساعة
اللغة المستخدمة في العملية التعليمية	اللغة العربية
السنة الدراسية/الفصل الدراسي	الفصل الثامن
منسق المقرر	
تاريخ وجهة اعتماد المقرر	قسم اللغة العربية وآدابها/ 2019/5/30

1.1. عدد الساعات الأسبوعية:

المحاضرات المعامل التدريب المجموع

2. أهداف المقرر:

- 1- ترسيخ مبدأ المقارنة بين الآداب المختلفة للوصول إلى إنسانية الأدب.
- 2- تعميق مستوى متقدم لدى الطالب في إجادة اللغات ذات الآداب المقارنة.
- 3- الوصول إلى مهارة قياس التأثير والتأثر بين النصوص الأدبية العالمية.
- 4- الاعتماد على الذات في دراسة الآداب المترجمة بلغاتها الأصلية.



5- مخرجات التعليم المستهدفة:

أ. المعرفة والفهم

1.أ	أن يتعرف على نشأة الأدب المقارن ومفهومه
2.أ	أن يتذكر آليات المقارنة وقنوات انتقال الأدب بين الشعوب
3.أ	أن يتعرف على الأعمال الأدبية التي أثرت أو تأثرت بغيرها، ويصفها.
4.أ	أن يتذكر النقاط المضيئة في أدبنا العربي من أمثال وأشعار ونصوص دخلت منظومة الأدب الإنساني.
5.أ	أن يفسر أسباب عالمية الآداب المشهورة

ب- المهارات الذهنية

1.ب	أن يقارن الطالب بين النصوص الأدبية العالمية التي يثبت لديه وجود صلة بينها.
2.ب	أن يوازن بين النصوص الأدبية التي لا علاقة ولا صلة تاريخية بينها.
3.ب	أن يقارن الطالب بين النصوص المترجمة ويكتشف مواضع الخلل في الترجمة.
4.ب	أن يميز الطالب بين الترجمات السليمة والأخرى خلاف ذلك
5.ب	أن يكتشف الطالب الأعمال العالمية المشهورة

ج- المهارات العملية والمهنية

1.ج	أن يجمع الطالب الأعمال العالمية.
2.ج	أن يستخدم الطالب آليات المقارنة في دراسة الأعمال الأدبية.
3.ج	أن يؤدي الطالب واجب الانتماء للأدب العربي عند اكتشاف مكانته بين الآداب الأخرى.

د- المهارات العامة والمنقولة

1.د	أن يكون قارا على التواصل الشفوي والكتابي
2.د	أن يكون قادرا على استخدام وسائل التقنية الحديثة
3.د	أن يكون قادرا على العمل الجماعي



4. محتوى المقرر:

تمارين	معمل	محاضرة	عدد الساعات	الموضوع العلمي
		2	4	1- لمحة تاريخية عن نشأة الأدب المقارن في العالم وفي الوطن العربي: التعريف بالأدب المقارن. مفهوم المقارنة، حقول المقارنة (العلوم والفنون التي قامت بينها مقارنات). أهم رواد الأدب المقارن عربياً وإنسانياً.
		2	4	2- أدوات البحث في الأدب المقارن، ويشمل: آليات المقارنة بين الأعمال الأدبية والنقدية. المزلق التي يقع فيها الباحث في مجال الأدب المقارن. ثنائية (التأثير والتأثر) مفهومها وآلياتها وإثباتها بين الأعمال الإبداعية.
3- قنوات الاتصال بين الشعوب لانتقال الأدب بينها وتشمل:				
		2	4	أ- قنوات الاتصال العامة: - الهجرات الكبرى عبر التاريخ الإنساني. - النزوح نتيجة الأوبئة والحروب والزلازل.
		2	4	ب- قنوات الاتصال الفردية: - الرحلات. - الترجمة
4- دراسة تطبيقية للمقارنة بين نصوص أدبية عالمية مثل:				
		2	4	- رسالة الغفران: لأبي العلاء المعري. - الكوميديا الإلهية: دانتي. - الشيخ والبحر: أرنست هيمنغواي. - الشراع والعاصفة: حنا مينة.
		2	4	أشهر الكتاب العرب المتأثرين بالفكر الغربي (أحمد ضيف، عباس محمود العقاد، طه حسين، أدباء المهجر).



		1	2	5- مناقشة ما يكلف به الطالب من تدريبات في شكل وجبات للمقارنة بين الأعمال الأدبية في التراث العالمي.
--	--	---	---	-----------------------------------------------------------------------------------------------------

5. طرق التعليم والتعلم:

1. المحاضرات
2. المناقشة والحوار
3. ورقات العمل

6. طرق التقييم:

ر.م	طرق التقييم	تاريخ التقييم	النسبة المئوية	ملاحظات
1	الامتحان النصفى	منتصف الفصل	20%	
2	الامتحان النهائى	نهاية الفصل	60%	
3	الامتحان العملى	/	/	
4	الامتحان الشفهى	/	/	
5	النشاط	كل محاضرة	20%	
	المجموع		100%	

7. جدول التقييم

رقم التقييم	أسلوب التقييم	التاريخ
التقييم الأول	التقييم المستمر	كل محاضرة
التقييم الثانى	الامتحان النصفى	منتصف الفصل
التقييم الثالث	الامتحان النهائى	نهاية الفصل

8. المراجع والدوريات:

عنوان المراجع	الناشر	النسخة	المؤلف	مكان تواجدها
الأدب المقارن	دار الثقافة	الأولى	محمد غنيمي هلال	- مكتبة كلية الآداب - مكتبة المحجوب - مكتبة كلية الفنون والإعلام
الأدب المقارن			فان تيجم	مكتبة أحمد الزروق
دوائر المقارنة			خليل الشيخ	
انكسارات الأدب المقارن			هارى ليفن	مكتبة أحمد الزروق



9. الإمكانيات المطلوبة لتنفيذ المقرر:

ملاحظات	الإمكانيات المطلوب توافرها	ر.م
	قاعة دراسية مناسبة	1
	أجهزة عرض	2
	المراجع المذكورة أعلاه التي لم تتوفر بمكتبة الكلية	3
		4

منسق المقرر:

منسق البرنامج: أ. حنان ميلاد أبوسكساسة

رئيس القسم: د. أحمد محمد الجرم

التاريخ: 2019 / 4 / 30

يعتمد

أحمد محمد الجرم

د. أحمد محمد الجرم

رئيس قسم اللغة العربية وآدابها



مصفوفة المقرر الدراسي (الأدب المقارن)

المهارات												أ. المعرفة و الفهم					الاسبوع الدراسي
د. المهارات العامة و المنقولة			ج. المهارات العملية و المهنية			ب. المهارات الذهنية											
3.د	2.د	1.د	3.ج	2.ج	1.ج	5.ب	4.ب	3.ب	2.ب	1.ب	5.أ	4.أ	3.أ	2.أ	1.أ	1	
															✓	2	
															✓	3	
				✓										✓		4	
				✓										✓		5	
الامتحان النصفى الأول																6	
														✓		7	
														✓		8	
														✓		9	
✓	✓	✓					✓	✓						✓		10	
				✓		✓			✓	✓	✓		✓			11	
				✓		✓			✓	✓	✓		✓			12	
				✓		✓			✓	✓	✓	✓	✓			13	
				✓		✓			✓	✓	✓	✓	✓			14	
✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓			✓	✓	✓	✓	✓			15	

